

slatiler

- vic

Aurator, Verguldner. slatnyk, ali slatíviz,
poslatnyk.

flatilec
- víc

Inaurator, Vergulder. flatàr, flatíviz
katéri flatỳ.

plati

plati, vergulden. plati proplati. reich
machen. bogatu napraviti.

HIPOLIT: Dict. I, 288

slatiti

Auro, vergulden, übergulden. slatiti, po-
slatiti, preslatiti, is slatam pretegniti,
prevlejnhi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 63

slatiti

Inaurator, Vergulder. flatàr, flatíviz
katéri flatỳ.

slatiti
sláčen

Auratus, verguldet. slaxhén, poslarhén
preslarhén.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 63

slatiti
slaven

Aurarius, gülden. slat, slaten, slátaft:
slazhén, poslakhén.

slatník

Aurarius, Goldarbeiter, goldschmidt. slatár,
slatnyk, slati kovázh.

slatnik

Aurator, Verguldner. slatnyk, ali slat'ix,
poslatnyk.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 62

slatník

Ubergulder. slatár, slatník. Auraturae
artifex.

HIPOLIT: Dict. II, 203

slato

Aureus, gulden. slat, slatén, is slata.

slato

Electrum, augstein. auch ein Metall von gold gemacht, vnd mit dem fünften Theil silber vermischt. agstajń ali agfhtan, ena guma, inu kadílu. tudi ena ruda is slata fturjéna, in s'petim dejlom srebrá sméjfhana.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,209

slato

Purifur, golddieb. slata' tart.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 63

xlato

Palacra, eine planche gold. ena grúzha, ali
en pleh flatà.

slato

Žonna, w. Žonne gold. hunderttausent. éna
tána flata, sluta'ofhent.

HIPOLIT: Dict. I, 64

slato

Goldschlacken. shlínta od slatá. fcoria Auri.

HIPOLIT: Dict. II, 79

slato

Goldblor. ino grunke slato meffa Puri.

HIPOLIT: Dict. II, 79

slato

March gold. sheftán slata'. bes awri.

HIPOLIT: Dict. II, 720

plato

Fulgeo,

fulgere auro. von gold glanzen. se od flatà
laskatáti.

xlato

Pondo,

decem pondo auri. Zehen Pfund golds. de'sét
fúntou flatà.

xlato

Radiamentum,
auri radiamentis illuminatus. Von gold glanzend.
od flatà resvitèn, ali svitàl, laskazhejòzh.

xlato

Radians,
templa radiantia auro. Von gold glänzende k^ur-
chen. od flatà svitèzhe Cérkve.

plato

Vis,

vis auri et argenti maxima. Vil silber Vnd golt.
mnógu srebrà inu flatà.

HIPOLIT: Dict. I , 716

slato

Sonnenkrone, eine goldsorte. éna s'ónzhna króna,
katéra se štávi na glavé tih s'vetníkou: túdi
sorta slatà. Coronatus, solatus.

slato

et aureos imperiales; Ex Auro Ducatos, Vnd Gul-
denthaler; aus gold die ducaten. inu slate kro-
ne is slata ardézhe slate,

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 5

slato

Kloz golds. grúzha, képa slatá. mafsa auri.

slato

Klumpe golds. *é*na grúzha, képa, ali en kos
slatá. mafsá auri.

slato

Vncia, der Zwölfte Theil eines dings. ein Vnz.
ta dvanájsti dejl éne rizhý. éna únzha, ali dva
lóta. uncia auri. ein Vnz gold. éna únzha flatà.

HIPOLIT: Dict. I, 721

xlato

Renideo,

domus auro renidens. ein haus, das von gold
glanzt. éna hísha, katéra od flatà se laskázhe.

HIPOLIT: Dict. I, 561

zlato

Vicesimarius,
vicesimarium aurum. Von Zweinzigsten Theil auf-
gehebtet gelt. dvajfsetina od flatà, ali denarjov
s'hrániena.

mlato

Peculium, eigentum an Vieh. Jedes Eigenthumliches guet. lastnina v'fhivíni, ali v'drúgim blági: sléhernu lastnú iméjne inu blagù. bogátstvu v'gotovíni, koker v'denárjih, v'fláti v'srébri.

zlato

Opulentus,

opulentus auro, pecuniae, reich an gold, gelt.

bogat na fláti, na denárjih, denáren.

slato

Tagus, ein Goldreicher flus in Hispanien. ena
na slati bogáta voda v' šhpánji.

HIPOLIT, DICTE 20

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

xlato

Rependo,

Caput alicuius auro rependere. eines haubt mit
gold auswägen. enéjga Glávo is flátam isvágati.

slato

sigillo, erhebt arbeit machen. is flátonu,
ali síebrom porfdignem -délú délati,
skténati. perhá'titi; faperhá'titi.

HIPOLIT: Dict. I / 605

xlato

Vestis,

europicta. Von gold gestickt. is flätom skír
van, ali skírkan qvand.

HIPOLIT: Dict. I , 707

zlato

obduco,
auro obducere. mit gold überziehen.
is flátom prevléjchi, poflatiti.

HIPOLIT: Dict. I, 397

2/

slato

Phrygio, ein seidensticker. en mójster katéri
is fhydami inu slátam stíka: en stíkar.

slato

Auro, vergulden, übergulden. slatíti, poslatíti,
preslatíti, is slatam pretégniti, prevlájzhi.

zlato

Concopulo,

auro argentum concopulare. Silber mit gold ver-
mischen. [rebrú is slatom sméjŕhati.

slato

Compeſco,
compeſcere aliquem auro. einen mit graben beſtechen.
éniga is slatom inu daruvánjom nakloniti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 121

slato

Ubergulden. preslâtiti, poslatiti, s'slátom prevlê-
zhi. cludere vel Includere auro, aurare, inaurare.

slato

Vergulden. poslatíti, preslatíti, is'slatom prevléjzhi,
pretegníti. aurare, inaurare, deaurare.

zlato

Chrysendeta, geschier mit gulden spangen oder
Porten. pofsóda is slatimi obrózhki, ali is
slatom okována.

plato

Appendo,

appendere aurum vel pecuniam alicui: einem gelt darwägen. enim platu alicui denärije od ~ alicui is ~ vägati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 43

zlato

Intertrimentum, abgañg an gold vñd silber so
man es wider giest. pomáñkajne ali fgubízhik
na flátu inu srébru, kádar se fúpet prelýva.

plato

Indo,

Indere aliquid in aurum. dem gold einen
Zuesax geben. timu flatu en perstavik
dati.

HIPOLIT: Dict. I, 296

slato
u

Micans, ut micans aurum. Glänzend gold.
svitlèzhe flatú: laskazheòzh, svitlèzh.

HIPOLIT: Dict. I , 367

xlato
u

Perpolitus,
aurum perpolitum. ausgebuztes gold. vzhí-
szhenu, ispúzanu flatù.

HIPOLIT: Dict. I , 459

zlato
u

Expugno,

Expugnare alicui aurum. eitem geld abbringen.

enim flatu solvendi, odruvati.

HIPOLIT. Dict. I., 228

slato
u

Effigies,
complecti alicuius Effigiem in auro. eines
Contrafet in gold stechen. enéjga podóbo
v'slatú sréjsati, sdofti, sbofti.

xlato

-u

Aurum, gold. xlati.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 63

xlato

- u

Purifodina, goldgrube. slatú nahécha
jáma, slata ruda.

slato

- u

Aurifer, goldtragend. slatú noséhi:

slato

-u

Appensum aurum. gewagenes Gold. väganu,
iwaganu slatu.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 45

plato

- u

Alchimia, Alchimy. Kaupl' státi' delati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 25

zlato
u

Chrysophysium, kunst gold zu waschen. kunft
slatú prati, zhištiti.

slato
u

Tela,

telam auro-difernere. gold mit einbeben.

slatù v' mejs fathàti.

HIPOLIT: Dict. I, 659

slato
u

Aufwechslen. mēniati srebrù sa slatú, svíniz sa
kossitar samēniati. Argentum permutare auru,
plumbum stanno etc.

HIPOLIT: Dict. II, ¹⁴

slato
u

Pactolus, Goldreicher flus in Lydien. ena na slatu
bogata voda v'lydji. Pactoli opes. grosse Reich-
thum. veliku bogatstvu.

HIPOLIT, DICEŹ 15
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

slatu

Probierstein, Goldstein. kamèn sa slatù inu
frebrú skúfhati: skufhniávski kámen. lapis
lydius.

HIPOLIT: Dict. II, 143

slato
u

Geschlagen Gold. kovánu, ali v'pléhe restég-
nenu slatú. Aurum malleatum, bracteatum, la-
minatum.

HIPOLIT: Dict. II,

slato
u

Goldstein. sláti kámen, kámen sa slatú ali
frebrú skúfhati: slatárski ali frebernárski
kámen. lydius lapis, Heraclius lapis.

HIPOLIT; Dict. II, 79

slato
u

Gold. slatú. Aurum. für Gold. zhi'stu slatú.
aurum obryzum.

HIPOLIT: Dict. II, 79

xlato
u

Feingold. xhi'stu slatu' obryzum.

HIPOLIT: Dict. II, 59

plato
u

Tafconium, et Tafconia creta. weisse Erde,
danon die goldtigel seind. béjla fémla, ali
béjla kréjda, s'katére se ti tégelzi sa flatu
neréjajo.

HIPOLIT: Dict. I

, 657

plato
u

Corticula, goldstein, Srobianstein. platu sruskávi
námen, na matérim se platu sruska.

HIPOLIT: Dict. I. (~~prepis~~), 147

slato
u

Canalitiis, fadengold. slatú na nyti navítu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 80

slato
u

Heraclius lapis. Probierstein. kámen te skú-
shníe ma katérim se tu flatù inu srebrù skú-
sha.

slato

u

Auraria, golders, goldgrueben. slata ruda,
ali slata jama, kir se slatú kople.

zlato

u

Auramentum, Instrument, damit man gold grabt,
vnd reiniget. enu oródi^{je} ali sprava, s'katéro
se slatú kople inu zhisti.

slato

- u

Sturefco, zu gold werden. slatú prihájati, ali
riátati, je v slatú preberúti, ali pre-
brárhati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 63

slato

u

Aurifur, goldieb. tat, katéri slatú krade,
slatá tat.

slato
u

Auriger, das gold tragt. kar slatú nofsi,
slatú nofsézhi.

slato

u

Gracodior,
gracodere aurum. gold vergraben. slatù
jakopati.

HIPOLIT: Dict. I, 493

zlato
u

Obrizum five obryzum, fein, rein gold. právu
zhístu flatù.

slato
u

Formido,
formidat auro, ne furripiatur. er fürchtet,
das gold möcht ihm gestolen werden. 'on se boý
débi mu slatù ne bilù vkrádenù.

plato
u

Penitus,

aurum penitus abditum. tieff verborgenes gold.
globóku skrítu flatù.

HIPOLIT: Dict. I, 442

slato
u

Penfo,
penfare aurum. gold wegen. slatù vágati.

HIPOLIT: Dict. I, 442

xlato
u

Preciosus,
fulvo preciosior auro. köstlicher als geld.
ſhláhtnishi koker ſlatù

slato
"

Purpuro,
purpurare auro. glänzen wie gold. svitéjti,
ali laskatáti koker flatù.

slato

u

Purus,

aurum purum. fein gold. fguł ali zhištu

flatà.

plato
u

Putus, rein, lauter, fein. zhist, fgul,
snáshen, lejp. aurum putum. fein gold.
lipù flatù.

slato
u

Einfassen in gold. v' slatu fapsati, festaviti.
Includere auro.

HIPOLIT: Dict. II, 46

slato
4

Streichstein, **Proberstein**. kámen sa slatú
ali frebrú skufhâti: skufhlívi kamèn. lydius
lapis.

mlato
u

Trutina, goltwaag. vága sa flatù vágati, fláta
váfhiza.

HIPOLIT: Dict. I , 686

xlato
u

Elutus,
Elutum aurum. fix gold. xhitsu platu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 210

xlato
u

Index, Anzeiger, angeber, Register eines buchs.
Goldstein, damit man das gold vnd silber probirt.
káfaviz káfávník řavkáfáviz, en register per énih
búkvah. řlatárjou kámen s'katérim se řlatù inu
srebrù probíra inu skúsha. en zágar per úrri. ta
pérvi perst sa pálzam na róki.

slato

u

Indufor, Verschliesser. faperáviz, fariglá-
viz. item katéri fhláhtne kámene vstáula, ali
vtíka v'srebrù ali v'flatù.

xlato
u

Lapis,
parius lapis. weis marmelstein. bejl márbel.
lapis lidius vel probationis. Probierstein.
skusháven kámen, na katérim se flatù inu srebrù
skúsha.

slato

u

Lydius lapis. ein gold- oder Probirstein. en
kámen [a flatù ali srebrù skúshati, skúshliv
kámen.

HIPOLIT: Dict. I, 352

xlato
u

Rutilefco, glänzen, feurroth werden. se svitéj-
ti, laskatáti koker flatù, ogní^éne farbe perhájati.

slato
u

Rutilus, goldgelb. svitâl, laskazheòzh, gjel
koker flatù.

slato
u

Rutilo, glanzen wie gold. se svitéjti, laska-
táti koker flatù.

xlato
u

Repenfus,

caput auro repenfum. wan man für eines haubt
golt darwegt. kadar se fa enéjga glavò flatù
vága.

xlato
u

Metallum, allerley Erz, als gold, Silber:
Item die Erzgruben. sléjherna rúda, katéra
se kóple, kóker flatù, srebrù etc. rúdna jámma.

Млатоделник

a

Alchimist. Млатоделник. Alchymicus, cory-
fopoeus.

HIPOLIT: Dict. II, 6

slatodělník

2

Goldwacher. slatadělník. Alchémista.

HIPOLIT: Dict. II, 79

slatodělník

a

Alchimista, Alchimist, goldworker. Alchimist,
slatodělník, slatár.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 25

slatodelnost
a

Alchimey, goldmacherey. slatadelnost,
slatadelshina. chymia, chrysopeia.

slatodelščina

a

Alchimey, goldmacherey. slatadélnoš, slatadélščina. chymia, chryzofocia.

HIPOLIT: Dict. II, 6

slatogel

Chrysitis, goldschaum, ein kraut mit goldfarben
blumen. slata pejna. ena sel is slatogjelimi ró-
shizami.

slatogel
4

Chrysocomus, der guldne haar hat. katéri imá
slatugjéle lafsé: slataláfs.

slatogel
u

Lilium aureum. Gros Goldlilien. velíka
slatugjéla Lilia.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. , 15

slatogel
-ugjel

Auricomus, der ein goldgelb haar hat. katéri
ima slatugjéle lafsé, slatoláfsen, gjelaláfsen,
slatolás, gjelolás.

slatolas

Auricomus, der ein goldgelb haar hat. katéri
ima slatugjéle lafsé, slatoláfsen, gjelaláfsen,
slatolás, gjelolás.

slatolas

a

Chrysocomus, der guldne haar hat. katéri imá
slatugjéle lafsé: slataláfs.

slatolasen

Auricomus, der ein goldgelb haar hat. katéri
ima slatugjéle lafsé, slatoláfsen, gjelaláfsen,
slatolás, gjelolás.